



Mreža za afirmaciju nevladinog sektora - MANS

Dalmatinska 188, 81000 Podgorica, Crna Gora
Tel/fax: +382 20 266 326; 266 327; +382 69 446 094
mans@t-com.me, www.mans.co.me

NVO M A N S

Broj: 134056
Podgorica, 13.04.2021.

Ministarstvo kapitalnih investicija

Predmet: Zahtjev za slobodan pristup informacijama

Crna Gora
MINISTARSTVO KAPITALNIH INVESTICIJA
Podgorica

Primljeno:	13.04.2021			
Org. jed.	Jedinstveni klas. znak	Redni broj	Priod	Vrijednost
UP1	12-304/21-	71/1		

Poštovani,

Molimo Vas da nam na osnovu Zakona o slobodnom pristupu informacijama dostavite KOPIJU garancija za obavezni radni program sklopljene sa svim koncesionarima za ugljovodonike, a predviđene aneksom F Ugovora.

Rješenje donešeno po ovom zahtjevu i KOPIJE traženih informacija možete dostaviti na adresu Dalmatinska ulica broj 188, 81000 Podgorica ili ih poslati na e-mail adresu spi@mans.co.me.

U slučaju da tražene informacije već posjedujete u elektronskoj formi, te da ne postoje dodatni troškovi njihovog skeniranja, možete ih dostaviti na e-mail adresu spi@mans.co.me.

Podnosilac zahtjeva:

Vanja Čalović Marković

Izvršni direktor NVO MANS





Upl broj:15-304/21-71/2

Podgorica, 12.05.2021. godine

Na osnovu člana 30 stav 1 Zakona o slobodnom pristupu informacijama ("Sl. list CG", broj 44/12, 30/17), postupajući po zahtjevu NVO Mans, br.134056 od 13.04.2021. godine, adresa: Dalmatinska 188, Podgorica, Ministarstvo kapitalnih investicija donosi:

R J E Š E N J E

I. Dozvoljava se pristup sljedećim informacijama:

- Kopija garancija za obavezni radni program sklopljene sa svim koncesionarima za ugljovodonike, a predviđene aneksom F ugovora.

II. Pristup informaciji iz stava 1 dispozitiva ovog rješenja ostvariće se dostavom informacije preporučenom pošiljkom na adresu podnosica zahtjeva

III. Podnosilac zahtjeva oslobođen je troškova postupka

IV. Žalba na rješenje kojim se dozvoljava pristup informaciji ne odlaže izvršenje rješenja.

O b r a z l o ž e n j e

NVO Mans, adresa: Dalmatinska 188, Podgorica, podnio je zahtjev br.134056 od 13.04.2021. godine, Ministarstvu kapitalnih investicija, zaveden pod UPI broj:12-304/21-71/1 od 13.04.2021. godine, kojim je traženo dostavljanje informacija opisane stavom 1 dispozitiva ovoga rješenja.

Postupajući po predmetnom zahtjevu utvrđeno je da Ministarstvo kapitalnih investicija posjeduje informaciju opisanu u stavu 1 dispozitiva rješenja, te da se u istoj ne nalaze podaci čijim bi se objelodanjivanjem ugrozio neki od interesa iz člana 14 Zakona o slobodnom pristupu informacijama pa nalazi da predmetni zahtjev treba usvojiti kao osnovan u skladu sa članom 13 Zakona o slobodnom pristupu informacijama.

Članom 33 stav 2 Zakona o slobodnom pristupu informacijama propisano da podnosilac zahtjeva snosi troškove postupka za pristup informaciji koji se odnose na stvarne troškove organa vlasti radi kopiranja, skeniranja i dostavljanja tražene

informacije, a da je članom 4 Uredbe o naknadi troškova u postupku za pristup informacijama propisano da organ vlasti može iz razloga ekonomičnosti i srazmjernosti, u cilju zaštite prava stranaka i javnog interesa, odlučiti da podnosiocu zahtjeva ne naplaćuje troškove postupka ukoliko isti ne prelaze iznos od 2,00€, pa je s toga podnosilac zahtjeva oslobođen troškova postupka.

Članom 36 navedenog zakona, propisano je da žalba na rješenje kojim se dozvoljava pristup informaciji ne odlaže izvršenje rješenja.

Cijeneći iznijeto odlučeno je kao u dispozitivu ovog rješenja

Uputstvo o pravnoj zaštiti: Protiv ovog rješenja, može se izjaviti žalba Agenciji za zaštitu ličnih podataka i slobodan pristup informacijama, preko ovog organa ili neposredno Agenciji za zaštitu ličnih podataka i slobodan pristup informacijama, u roku od 15 dana od dana prijema rješenja. Žalba se podnosi u dva primjerka, sa dokazom o uplati 4,00€ administrativne takse, na žiro račun Budžeta CG br.907-000000083001-19, shodno tarifnom broju 2 Zakona o administrativnim taksama („Sl.list RCG“,18/19).

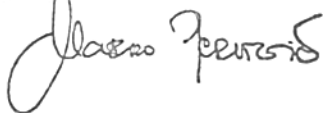
U skladu sa članom 17 stav 1 tačka 7 Zakona o administrativnim taksama, oslobađaju se plaćanja takse, nevladine organizacije.

Mladen Bojanić



Obradila:Nataša Maraš,sam.savjet.l

Salasan:Marko Perunović,drž.sekretar



Za Ministarstvo ekonomije Crne Gore
Rimski trg 46, 81000 Podgorica, Crna Gora

Florian Kandlhofer / direktni br. 1932
14.09.2016

GARANCIJA ZA OBAVEZNI RADNI PROGRAM BR. G769.862

1. Razumjeli smo da su, dana 14.09.2016, Država Crna Gora koju zastupa Vlada Crne Gore kroz Ministarstvo ekonomije i NOVATEK Montenegro B.V., Zuidplein 126, Tower H, NL-1077XV Amsterdam, u daljem tekstu: "Koncesionar", sklopili Ugovor o koncesiji za proizvodnju ugljovodnika za Blokove: 4118-4; 4118-5; 4118-9; 4118-10, u daljem tekstu: "Ugovor o koncesiji za proizvodnju".
2. Definicije utvrđene mjerodavnim crnogorskim pravom za Upstream aktivnosti, a to su trenutno Zakon o istraživanju i proizvodnji ugljovodnika ("Službeni list Crne Gore", br. 41/10, 40/11, 62/13) i važeće uredbe i pravilnici koji se odnose na Upstream aktivnosti, i Ugovorom o koncesiji za proizvodnju, uz koji je ova Garancija za obavezni radni program data kao prilog i čiji je sastavni dio, kao i preduslov za dodjeljivanje Ugovora o koncesiji za proizvodnju, primjenjuju se i na ovu Garanciju za obavezni radni program, osim ukoliko nije drugačije definisano ili ukoliko kontekst ne zahtijeva drugačije.
3. Mi, nižepotpisani Raiffeisen Bank International AG, Am Stadtpark 9, 1030 Beč, Austrija u daljem tekstu: "Banka", ovim, izuzimajući uslove koji su utvrđeni u klauzuli 5 ove Garancije, bezuslovno i neopozivo na prvi poziv garantujemo u korist Države Crne Gore, koju zastupa Ministarstvo ekonomije, za pravovremeno i tačno plaćanje od strane Koncesionara svih suma koje je dužan da plati Državi Crnoj Gori, koju zastupa Ministarstvo ekonomije, u slučaju da Koncesionar ne ispuni Obavezni radni program u skladu sa mjerodavnim crnogorskim pravom za Upstream aktivnosti i Ugovorom o koncesiji za proizvodnju, vezano za prvi Period istraživanja, do maksimalnog iznosa od **42.500.000€** (četrdeset dva miliona petsto hiljada eura) („Iznos garancije“).
4. Iznos garancije naveden u klauzuli 3 ovog dokumenta biće s vremena na vrijeme umanjivan kako Banka bude dobijala potvrdu koju izdaje Koncesionar i koja je u tu svrhu potvrđena i potpisom Ministarstva ekonomije Crne Gore zajedno sa Relevantnom dokumentima, u kojoj se navodi iznos umanjenja i vidi da se iznos umanjenja zasniva na završetku odgovarajućih stavki Obaveznog radnog programa definisanog u Ugovoru o koncesiji za proizvodnju.
5. Zahtjev Ministarstva ekonomije Crne Gore po osnovu ove Garancije za obavezni radni program biće isplaćen u roku od 5 (pet) radnih dana (a to su dani kada su banke obično otvorene za rad u Podgorici (Crna Gora) i Beču (Austrija)) od kada Banka primi pismeno obavještenje Ministarstva ekonomije Crne Gore na engleskom jeziku zajedno sa Relevantnim dokumentima putem preporučene pisma (u daljem tekstu: „Zahtjev“) koje sadrži zahtijevani

zakonima Crne Gore. Mi, niže potpisani, saglasni smo da se odredbe o arbitraži iz Ugovora o koncesiji za proizvodnju shodno primjenjuju na bilo koji spor koji se pojavi između Banke i Države Crne Gore u vezi sa ovom Garancijom za obavezni radni program.

8. Odgovornost i obaveza Banke prema Državi Crnoj Gori po ovoj Garanciji za obavezni radni program ograničeni su iznosom ove Garancije.
9. Garancija za obavezni radni program odnosi se lično na Državu Crnu Goru i ona ne može da prenese svoja prava po Garanciji za obavezni radni program na bilo koje treće lice.
10. Nakon poništenja ili isteka važnosti, ova Garancija za obavezni radni program treba da se vrati Koncesionaru.

Propisno ovlašćeni predstavnik Banke je potpisao ovu Garanciju za obavezni radni program na današnji dan 14.09.2016.

S poštovanjem,

za i u ime

Raiffeisen Bank International AG


Susanne HUTTERER


Florian KANDLHOFFER

**PRILOG 1
FORMA ZAHTJEVA**

Za: Raiffeisen Bank International AG,
Am Stadtpark 9,
1030 Beč, Austrija
Na ruke: A/R 451 Guarantees Department

[DATUM]

Poštovana gospodo,

Garancija za obavezni radni program br. G769.862 dana 14. od Septembra, 2016 koju je izdao Raiffeisen Bank International AG, Am Stadtpark 9, 1030 Beč, Austrija u korist Države Crne Gore koju zastupa Vlada Crne Gore kroz Ministarstvo ekonomije Crne Gore ("Garancija za obavezni radni program")

Pozivamo se na Garanciju za obavezni radni program. Ovo je Zahtjev po osnovu Garancije za obavezni radni program. Izrazi koji počinju velikim slovom u Garanciji za obavezni radni program imaju isto značenje kada se koriste u ovom Zahtjevu.

1. Obavezni radni program utvrđen u Ugovoru o koncesiji za proizvodnju za prvi Period istraživanja nije realizovan na način koji je zadovoljavajući za Organ uprave na kraju prvog Perioda istraživanja, sa eventualnim produženjima istog, ako ih je bilo.
2. Koncesionar je bio pismeno obaviješten od strane Organa uprave, putem preporučenog pisma ili kurirskom poštom, da Obavezni radni program nije u skladu sa predviđenim, uz davanje podataka o tome, i informisan da će biti povučena sredstva na teret bezuslovne i neopozive Garancije za obavezni radni program, i on nije u roku od 10 (deset) dana od prijema pomenutog pismenog obavještenja platio puni iznos nedostatka, što je novčana vrijednost dodijeljena aktivnostima koje nijesu izvršene u okviru Obaveznog radnog programa. Kopija obavještenja Koncesionaru i Relevantnih dokumenata data je u prilogu.
3. Zastijevamo da izvršite plaćanje u iznosu od [] € u roku od 5 (pet) Radnih dana od prijema ovog Zahtjeva. Navedeni iznos predstavlja iznos koji je Koncesionar dužan da plati na ime toga što shodno Ugovoru o koncesiji za proizvodnju nije ispunio Obavezni radni program za prvi Period istraživanja, sa eventualnim produženjima istog ako ih je bilo.

4. Plaćanje treba izvršiti na sljedeći račun:

Naziv: _____
Račun broj: _____
Banka: _____

S poštovanjem,
(Ovlašćeno lice)

----- Instance Type and Transmission -----

Original received from SWIFT
Priority : Normal
Message Output Reference : 1030 160914PDBPMEPGCBXXX0202011441
Correspondent Input Reference : 1030 160914SOGEFRPPJXXX4867635954

----- Message Header -----

Swift Output : FIN 760 Guarantee
Sender : SOGEFRPPXXX
SOCIETE GENERALE
PARIS
Receiver : PDBPMEPGXXX
SOCIETE GENERALE BANKA MONTENEGRO
BULEVAR REVOLUCIJE 17
PODGORICA
MUR : 1409161001425683

----- Message Text -----

27: Sequence of Total
1/2
20: Transaction Reference Number
08502-0005010MIL
23: Further Identification
ISSUE
30: Date
160914
40C: Applicable Rules
NONE
77C: Details of Guarantee

TO THE ATTENTION OF SOCIETE GENERALE BANKA MONTENEGRO AD -
BULEVARD REVOLUCIJE 17 - 81000 PODGORICA - MONTENEGRO

MONTENEGRIN VERSION TO BE ADVISED TO THE BENEFICIAIRY

QUOTE

14. Septembar 2016 godine

Za Ministarstvo ekonomije Crne Gore
Rimski trg 46, 81000 Podgorica, Crna Gora

Garancija za obavezni radni program

1. Razumjeli smo da su, dana 14. Septembar 2016 godine, Drzava Crna Gora koju zastupa Vlada Crne Gore kroz Ministarstvo ekonomije i ENI MONTENEGRO B.V., u daljem tekstu: 'Koncesionar', sklopili Ugovor o koncesiji za proizvodnju ugljovodnika za Blokove: 4118-4, 4118-5, 4118-9, 4118-10, u daljem tekstu: 'Ugovor o koncesiji za proizvodnju'.

2. Definicije utvrdene mjerodavnim crnogorskim pravom za Upstream aktivnosti, a to su trenutno Zakon o istraživanju i proizvodnji ugljovodnika ('Sluzbeni list Crne Gore', br. 41/10, 40/11, 62/13) i vazece uredbe i pravilnici koji se odnose na Upstream aktivnosti, i Ugovorom o koncesiji za proizvodnju, uz koji je ova Garancija za obavezni radni program data kao prilog i ciji je sastavni dio, kao i preduslov za dodjeljivanje Ugovora o koncesiji za proizvodnju, primjenjuju se i na ovu Garanciju za obavezni radni program, osim ukoliko nije drugacije definisano ili ukoliko kontekst ne zahtijeva drugacije.

3. Mi, nizepotpisani SOCIETE GENERALE Milano, Via Olona, 2 - 20123 Milano - (ITALY), filijala SOCIETE GENERALE S.A. sa

registrovanim sjedištem na adresi 29 Boulevard Haussmann, 75454 Pariz cedex 09 (Francuska), u daljem tekstu: 'Banka', ovim, izuzimajući uslove koji su utvrđeni u klauzuli 5 ove Garancije, bezuslovno i neopozivo na prvi poziv garantujemo u korist Drzave Crne Gore, koju zastupa Ministarstvo ekonomije, za pravovremeno i tačno plaćanje od strane Koncesionara svim suma koje je dužan da plati Drzavi Crnoj Gori, koju zastupa Ministarstvo ekonomije, u slučaju da Koncesionar ne ispuni Obavezni radni program u skladu sa mjerodavnim crnogorskim pravom za Upstream aktivnosti i Ugovorom o koncesiji za proizvodnju, vezano za prvi Period istraživanja, do maksimalnog iznosa od 42.500.000 Eura (četrdeset dva miliona petsto hiljada eura) ('Iznos garancije').

4. Iznos garancije naveden u klauzuli 3 ovog dokumenta biće s vremena na vrijeme umanjivan kako Banka bude dobijala potvrdu koju izdaje Koncesionar i koja je u tu svrhu potvrđena i potpisom Ministarstva ekonomije Crne Gore zajedno sa Relevantnom dokumentima, u kojoj se navodi iznos umanjenja i vidi da se iznos umanjenja zasniva na završetku odgovarajućih stavki Obaveznog radnog programa definisanog u Ugovoru o koncesiji za proizvodnju.

5. Zahtjev Ministarstva ekonomije Crne Gore po osnovu ove Garancije za obavezni radni program biće isplaćen u roku od 5 (pet) radnih dana (a to su dani kada su banke obično otvorene za rad u Podgorici (Crna Gora), i Milanu (Italija)) od kada Banka primi pismeno obavještenje Ministarstva ekonomije Crne Gore na engleskom jeziku zajedno sa Relevantnim dokumentima putem preporučenog pisma (u daljem tekstu: 'Zahtjev') koje sadrži zahtijevani iznos i izjavu da zahtijevani iznos predstavlja iznos koji je dospio i koji je Koncesionar dužan da plati po osnovu toga što, shodno Ugovoru o koncesiji za proizvodnju, nije uspio da ispuni Obavezni radni program za prvi Period istraživanja, sa eventualnim produženjima istog ako ih je bilo, i koje navodi:

(a) da Obavezni radni program utvrđen u Ugovoru o koncesiji za proizvodnju za prvi Period istraživanja nije realizovan na način koji bi bio zadovoljavajući za Organ uprave koji je nadležan za Ugljovodnike i definisan u Ugovoru o koncesiji za proizvodnju ('Organ uprave') na kraju prvog Perioda istraživanja, sa eventualnim produženjima istog ako ih je bilo, i

(b) da je Koncesionar bio pismeno obavijestjen od strane Organa uprave, putem preporučenog pisma ili kurirskom poštom (čiju kopiju Ministarstvo ekonomije Crne Gore treba da priloži uz svoj Zahtjev Banci), da Obavezni radni program nije u skladu sa predviđenim, uz davanje podataka o tome, i informisan da će biti upućen zahtjev za povlačenje sredstava na teret ove bezuslovne i neopozive Garancije za obavezni radni program, i

(c) da je Koncesionaru dato 10 (deset) dana nakon pismenog obavještenja iz tačke (b) o toj neusklađenosti da plati puni iznos nedostatka, što je novčana vrijednost dodijeljena aktivnostima koje nijesu izvršene u okviru Obaveznog radnog programa i on to nije učinio.

Forma Zahtjeva je utvrđena u Prilogu 1 ove Garancije za obavezni radni program.

Svaki Zahtjev Banka mora da primi u okviru roka važnosti ove Garancije za obavezni radni program.

Relevantna dokumenta označavaju ovjerene kopije dokumenata

kojima se potvrđuje ovlaštenje i pravna sposobnost lica koje/a je/su potpisalo/a odgovarajući Zahtjev ili potvrdu iz klauzule 4 ili obavještenje iz klauzule 6, zavisno od slucaja, kao sto je, između ostalog, punomoćje kojim se imenuje lice/a koje/a ce potpisati odgovarajući Zahtjev ili potvrdu iz klauzule 4 ili obavještenje iz klauzule 6, zavisno od slucaja, kao punomoćnik u ime Ministarstva ekonomije Crne Gore.
Sva Relevantna dokumenta treba da budu na engleskom jeziku ili pracena ovjerenim prevodom na engleski jezik.

6. Ova Garancija za obavezni radni program stupa na snagu na gore navedeni dan izdavanja iste i prestaje da vazi 6 (sest) mjeseci nakon isteka prvog Perioda istrazivanja navedenog u Ugovoru o koncesiji za proizvodnju, sa eventualnim produženjima istog ako ih je bilo, ili prije tog roka na datum dostavljanja Banci obavještenja Organa uprave u kojem se navodi da je Obavezni radni program za prvi Period istrazivanja utvrđen u Ugovoru o koncesiji za proizvodnju realizovan na nacin zadovoljavajući za Organ uprave. Rok vazenja ove Garancije za obavezni radni program u svakom slucaju nece biti duzi od 78 (sedamdeset osam) mjeseci od datuma njenog izdavanja. Do 14. Marta 2023 godine.

7. Ova Garancija za obavezni radni program regulisana je i tumaci se u skladu sa primjenjivim zakonima Crne Gore. Mi, nizopotpisani, saglasni smo da se odredbe o arbitrazi iz Ugovora o koncesiji za proizvodnju shodno primjenjuju na bilo koji spor koji se pojavi između Banke i Drzave Crne Gore u vezi sa ovom Garancijom za obavezni radni program.

8. Odgovornost i obaveza Banke prema Drzavi Crnoj Gori po ovoj Garanciji za obavezni radni program ograniceni su Iznosom ove Garancije.

9. Garancija za obavezni radni program odnosi se licno na Drzavu Crnu Goru i ona ne moze da prenese svoja prava po Garanciji za obavezni radni program na bilo koje treće lice.

10. Nakon ponistenja ili isteka vaznosti, ova Garancija za obavezni radni program treba da se vrati Koncesionaru.

Propisno ovlašteni predstavnik Banke je potpisao ovu Garanciju za obavezni radni program na danasnji dan 14. Septembar 2016 godine.

S postovanjem,

za i u ime SOCIETE GENERALE - FILIJALA MILANO

CONTINUED ON 2/2

72: Sender to Receiver Information

----- Message Trailer -----
{CHK:92965B2D08C4}

----- Instance Type and Transmission -----
Original received from SWIFT
Priority : Normal
Message Output Reference : 1027 160914PDBPMEPGBXXX0202011440
Correspondent Input Reference : 1027 160914SOGEFRPPCXXX8251943009
----- Message Header -----
Swift Output : FIN 760 Guarantee
Sender : SOGEFRPPXXX
 SOCIETE GENERALE
 PARIS
Receiver : PDBPMEPGXXX
 SOCIETE GENERALE BANKA MONTENEGRO
 BULEVAR REVOLUCIJE 17
 PODGORICA
MUR : 1409161001425684

----- Message Text -----
27: Sequence of Total
 2/2
20: Transaction Reference Number
 08502-0005010MIL
23: Further Identification
 ISSUE
30: Date
 160914
40C: Applicable Rules
 NONE
77C: Details of Guarantee
 .
 PRILOG 1
 FORMA ZAHTJEVA
 .
 Za: (naziv banke)
 .
 (DATUM)
 .
 .
 Postovana gospodo,
 Garancija za obavezni radni program br. 00/0000/00/000 'xxx' od
 2016 koju je izdao..... u korist Drzave Crne
 Gore koju zastupa Vlada Crne Gore kroz Ministarstvo ekonomije
 Crne Gore ('Garancija za obavezni radni program')
 .
 Pozivamo se na Garanciju za obavezni radni program. Ovo je
 Zahtjev po osnovu Garancije za obavezni radni program. Izrazi
 koji pocinju velikim slovom u Garanciji za obavezni radni
 program imaju isto znacenje kada se koriste u ovom Zahtjevu.
 .
 1. Obavezni radni program utvrden u Ugovoru o koncesiji za
 proizvodnju za prvi Period istrazivanja nije realizovan na nacin
 koji je zadovoljavajuci za Organ uprave na kraju prvog Perioda
 istrazivanja, sa eventualnim produzenjima istog, ako ih je bilo.
 .
 2. Koncesionar je bio pismeno obavijesten od strane Organa
 uprave, putem preporucenog pisma ili kurirskom postom, da
 Obavezni radni program nije u skladu sa predvidenim, uz davanje
 podataka o tome, i informisan da ce biti povucena sredstva na
 teret bezuslovne i neopozive Garancije za obavezni radni
 program, i on nije u roku od 10 (deset) dana od prijema
 pomenutog pismenog obavjestenja platio puni iznos nedostatka,
 sto je novcana vrijednost codijeljena aktivnostima koje nijesu
 izvrsene u okviru Obaveznog radnog programa. Kopija obavjestenja
 Koncesionaru i Relevantnih dokumenata data je u prilogu.

.
3. Zahtijevamo da izvršite plaćanje u iznosu od (.....)EUR u roku od 5 (pet) Radnih dana od prijema ovog Zahtjeva. Navedeni iznos predstavlja iznos koji je Koncesionar dužan da plati na ime toga što shodno Ugovoru o koncesiji za proizvodnju nije ispunio Obavezni radni program za prvi Period istraživanja, sa eventualnim produženjima istog ako ih je bilo.

.
4. Plaćanje treba izvršiti na sljedeći račun:

Naziv:
Račun broj:
Banka:

.
S postovanjem,
(Ovlasceno lice)

.
UNQUOTE

.
THIS MESSAGE IS OPERATIVE INSTRUMENT ONLY. NO MAIL WILL FOLLOWS.

.
THANKS AND BEST REGARDS

.
SOCIETE GENERALE - INLT GTEES DEPT
AURELIE DINKELDEIN
SERVICE.E2K-GDI(AT)SOCGEN.COM

----- Message Trailer -----
{CHK:3524F743CDBD}

HSBC
 HSBC UK FINANCE
 GLOBAL TRADE AND RECEIVABLES
 FINANCE BUSINESS SERVICES
 LEVEL 28, 8 CANADA SQUARE,
 LONDON E14 5HQ

Guarantee Amendment Advice

Date 18NOV2019
 Account no. 785-152858-590
 Our ref PEBL01837882
 Your ref no.

EMERGEAN MONTENEGRO LTD
 VYRONOS 36 NICOSTIA TOWER CENTER
 8TH FLOOR
 1096 NIKOSIA, CYPRUS

Dear Sirs,

In accordance with your instructions, we confirm having amended the following guarantee in accordance with your application and the attached copy of the original advice.

Please examine carefully the text of the attached advice. If any of the amended terms and conditions do not meet with your requirements please advise us immediately by telephone.

Amount	EUR	500,000.00
Through	HSBC BANK PLC	
	GTRF SERVICES - GUARANTEES	
	PO BOX 61009	
	62-76 PARK STREET	
	LONDON SE1 9RN UK	
In favour of	THE MINISTRY OF ECONOMY OF	

THIS AMENDMENT HAS BEEN PERFORMED FOR THE PURPOSE OF REDUCTION ONLY AND NO ADDITIONAL DOCUMENTATION WILL BE ATTACHED TO THIS ADVICE.

WE HEREBY CONFIRM THAT WE HAVE REDUCED THE VALUE OF THIS GUARANTEE TO AN AMOUNT NOT EXCEEDING EUR500,000.00.

Should you require any further amendments to the terms of the guarantee please complete the bank's standard amendment form no. 5298-4, which is available from your HSBC Relationship Manager, and submit it to your HSBC Relationship Manager.

This is a computer generated advice and does not require an authorised signature.

Garancija za obavezni radni program

Na današnji dan, 14. mart 2017. godine

Za Ministarstvo ekonomije Crne Gore

Rimski trg 46, 81000 Podgorica, Crna Gora

Garancija za obavezni radni program No. PEBLD1837882

1. Razumjeli smo da su, dana 15. marta 2017. godine, Država Crna Gora koju zastupa Vlada Crne Gore kroz Ministarstvo ekonomije i Energean Montenegro Limited, sa službenim sjedištem na adresi Vyronos br. 36, Nicosia Tower Center, 1096 Nikozija, Republika Kipar, u daljem tekstu: "Koncesionar", sklopili Ugovor o koncesiji za proizvodnju ugljovodnika za Blokove: 4219-26 i 4218-30, u daljem tekstu: "Ugovor o koncesiji za proizvodnju".
2. Definicije utvrđene mjerodavnim crnogorskim pravom za Upstream aktivnosti, a to su trenutno Zakon o istraživanju i proizvodnji ugljovodnika ("Službeni list Crne Gore", br. 41/10, 40/11, 62/13) i važeće uredbe i pravilnici koji se odnose na Upstream aktivnosti, i Ugovorom o koncesiji za proizvodnju, uz koji je ova Garancija za obavezni radni program data kao prilog i čiji je sastavni dio, kao i preduslov za dodjeljivanje Ugovora o koncesiji za proizvodnju, primjenjuju se i na ovu Garanciju za obavezni radni program, osim ukoliko nije drugačije definisano ili ukoliko kontekst ne zahtijeva drugačije.
3. Mi, niže potpisani, HSBC Bank plc, Guarantees, P.O. Box 61009, 62-76 Park Street, London SE1 9RN, u daljem tekstu: "Banka", ovim, izuzimajući uslove koji su utvrđeni u klauzuli 5 ove Garancije, bezuslovno i neopozivo na prvi poziv garantujemo u korist Države Crne Gore, koju zastupa Ministarstvo ekonomije, za pravovremeno i tačno

Garancija za obavezni radni program No. PEBLDI837882

plaćanje od strane Koncesionara svih suma koje je dužan da plati Državi Crnoj Gori, koju zastupa Ministarstvo ekonomije, u slučaju da Koncesionar ne ispuni Obavezni radni program u skladu sa mjerodavnim crnogorskim pravom za Upstream aktivnosti i Ugovorom o koncesiji za proizvodnju, vezano za prvi Period istraživanja, do maksimalnog iznosa od EUR3.000.000,00 (tri miliona eura) („Iznos garancije“).

4. Iznos garancije naveden u klauzuli 3 ovog dokumenta biće s vremena na vrijeme umanjivan kako Banka bude dobijala potvrdu koju izdaje Koncesionar i koja je u tu svrhu potvrđena i potpisom Ministarstva ekonomije Crne Gore zajedno sa Relevantnim dokumentima, u kojoj se navodi iznos umanjenja i vidi da se iznos umanjenja zasniva na završetku odgovarajućih stavki Obaveznog radnog programa definisanog u Ugovoru o koncesiji za proizvodnju.

5. Zahtjev Ministarstva ekonomije Crne Gore po osnovu ove Garancije za obavezni radni program biće isplaćen u roku od 5 (pet) radnih dana (a to su dani kada su banke obično otvorene za rad u Podgorici (Crna Gora) i Londonu (Velika Britanija) od kada Banka primi pismeno obavještenje Ministarstva ekonomije Crne Gore na engleskom jeziku zajedno sa Relevantnim dokumentima putem preporučenog pisma (u daljem tekstu: „Zahtjev“) koje sadrži zahtijevani iznos i izjavu da zahtijevani iznos predstavlja iznos koji je dospio i koji je Koncesionar dužan da plati po osnovu toga što, shodno Ugovoru o koncesiji za proizvodnju, nije uspio da ispuni Obavezni radni program za prvi Period istraživanja, sa eventualnim produženjima istog ako ih je bilo, i koje navodi:
 - (a) da Obavezni radni program utvrđen u Ugovoru o koncesiji za proizvodnju za prvi Period istraživanja nije realizovan na način koji bi bio zadovoljavajući za Organ uprave koji je nadležan za Ugljovodonike i definisan u Ugovoru o koncesiji za proizvodnju („Organ uprave“) na kraju prvog Perioda istraživanja, sa eventualnim produženjima istog ako ih je bilo; i

 - (b) da je Koncesionar bio pismeno obaviješten od strane Organa uprave, putem preporučenog pisma ili kurirskom poštom (čiju kopiju Ministarstvo ekonomije Crne

Garancija za obavezni radni program No. PEBLDI837882

Gore treba da priloži uz svoj Zahtjev Banci), da Obavezni radni program nije u skladu sa predviđenim, uz davanje podataka o tome, i informisan da će biti upućen zahtjev za povlačenje sredstava na teret ove безусловne i neopozive Garancije za obavezni radni program; i

- (c) da je Koncesionaru dato 10 (deset) dana nakon pismenog obavještenja iz tačke (b) o toj neusklađenosti da plati puni iznos nedostatka, što je novčana vrijednost dodijeljena aktivnostima koje nijesu izvršene u okviru Obaveznog radnog programa i on to nije učinio.

Forma Zahtjeva je utvrđena u Prilogu 1 ove Garancije za obavezni radni program. Svaki Zahtjev Banka mora da primi u okviru roka važnosti ove Garancije za obavezni radni program.

Relevantna dokumenta označavaju ovjerene kopije dokumenata kojima se potvrđuje ovlašćenje i pravna sposobnost lica koje/a je/su potpisalo/a odgovarajući Zahtjev ili potvrdu iz klauzule 4 ili obavještenje iz klauzule 6, zavisno od slučaja, kao što je, između ostalog, punomoćje kojim se imenuje lice/a koje/a će potpisati odgovarajući Zahtjev ili potvrdu iz klauzule 4 ili obavještenje iz klauzule 6, zavisno od slučaja, kao punomoćnik u ime Ministarstva ekonomije Crne Gore.

Sva Relevantna dokumenta treba da budu na engleskom jeziku ili praćena ovjerenim prevodom na engleski jezik.

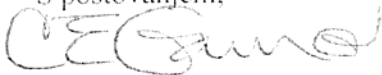
6. Ova Garancija za obavezni radni program stupa na snagu na gore navedeni dan izdavanja iste i prestaje da važi 6 (šest) mjeseci nakon isteka prvog Perioda istraživanja navedenog u Ugovoru o koncesiji za proizvodnju, sa eventualnim produženjima istog ako ih je bilo, ili prije tog roka na datum dostavljanja Banci obavještenja Organa uprave u kojem se navodi da je Obavezni radni program za prvi Period istraživanja utvrđen u Ugovoru o koncesiji za proizvodnju realizovan na način zadovoljavajući za Organ uprave. Rok važenja ove Garancije za obavezni radni program u svakom slučaju neće biti duži od 66 (šezdesetšest) mjeseci od datuma njenog izdavanja.

Garancija za obavezni radni program No. PEBLDI837882

7. Ova Garancija za obavezni radni program regulisana je i tumači se u skladu sa primjenjivim zakonima Crne Gore. Mi, niže potpisani, saglasni smo da se odredbe o arbitraži iz Ugovora o koncesiji za proizvodnju shodno primjenjuju na bilo koji spor koji se pojavi između Banke i Države Crne Gore u vezi sa ovom Garancijom za obavezni radni program.
8. Odgovornost i obaveza Banke prema Državi Crnoj Gori po ovoj Garanciji za obavezni radni program ograničeni su iznosom ove Garancije.
9. Garancija za obavezni radni program odnosi se lično na Državu Crnu Goru i ona ne može da prenese svoja prava po Garanciji za obavezni radni program na bilo koje treće lice.
10. Nakon poništenja ili isteka važnosti, ova Garancija za obavezni radni program treba da se vrati Koncesionaru.

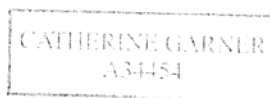
Propisno ovlašćeni predstavnik Banke je potpisao ovu Garanciju za obavezni radni program na današnji dan 14. mart 2017. godine

S poštovanjem,



Za i u ime

HSBC Bank plc



PRILOG I
FORMA ZAHTJEVA

Za: [naziv banke]

[DATUM]

Poštovana gospodo,

Garancija za obavezni radni program br. 00/0000/00/000 “___” od _____
20[___] koju je izdao _____ u korist Države Crne Gore koju zastupa Vlada
Crne Gore kroz Ministarstvo ekonomije (“Garancija za obavezni radni program”)

Pozivamo se na Garanciju za obavezni radni program. Ovo je Zahtjev po osnovu Garancije za obavezni radni program. Izrazi koji počinju velikim slovom u Garanciji za obavezni radni program imaju isto značenje kada se koriste u ovom Zahtjevu.

1. Obavezni radni program utvrđen u Ugovoru o koncesiji za proizvodnju za prvi Period istraživanja nije realizovan na način koji je zadovoljavajući za Organ uprave na kraju prvog Perioda istraživanja, sa eventualnim produženjima istog, ako ih je bilo.
2. Koncesionar je bio pismeno obaviješten od strane Organa uprave, putem preporučenog pisma ili kurirskom poštom, da Obavezni radni program nije u skladu sa predviđenim, uz davanje podataka o tome, i informisan da će biti povučena sredstva na teret безусловne i neopozive Garancije za obavezni radni program, i on nije u roku od 10 (deset) dana od prijema pomenutog pismenog obavještenja platio puni iznos nedostatka, što je novčana vrijednost dodijeljena aktivnostima koje nijesu izvršene u okviru Obaveznog radnog programa. Kopija obavještenja Koncesionaru i Relevantnih dokumenata data je u prilogu.
3. Zahtijevamo da izvršite plaćanje u iznosu od [] € u roku od 5 (pet) Radnih dana od prijema ovog Zahtjeva. Navedeni iznos predstavlja iznos koji je Koncesionar dužan da plati na ime toga što shodno Ugovoru o koncesiji za proizvodnju nije

Garancija za obavezni radni program No. PEBLDI837882

ispunio Obavezni radni program za prvi Period istraživanja, sa eventualnim produženjima istog ako ih je bilo.

4. Plaćanje treba izvršiti na sljedeći račun:

Naziv: _____

Račun broj: _____

Banka: _____

S poštovanjem.

(Ovlašćeno lice)